

Rất nhiều! Rất nhiều!

Mossant
 MŨ FEUTRE Dragona
 Select

CASQUETTES "EVEREST"

GIÁ HẠ HƠN MỌI NĂM

HAI-CHINH

76, Rue du Pont en Bois, Hanoi

Các ngài mời cơm khách.



Nền dùng

Rượu Sâm-banh "MERCIER"

vì nó đủ sang trọng,

mà giá tiền lại hạ hơn thứ khác.

Sở L'U.C.I.A. đại lý độc quyền.

MAU, MAU, KÈO HẾT!!!
 CUỘC SỔ SỐ CỦA VIỆN QUANG-CHẤT ĐÔNG-DƯƠNG

(Loterie de l'Institut du Radium de l'Indochine)

Tất cả: 151 số trúng giải.

Số nhất được: 12.000 \$00

Ngày mở số: Hoàn lại đến ngày chủ nhật 19 Janvier 1930

Mỗi vé: 14 00

Có bán vé tại Bán quán

N. B. - Các ngài có thể mua vé xin nhờ dịch viên của các Ban quản lý các tỉnh như sau đây
 Tu 1 vé đến 3 vé, 10 vé hoặc 50 vé
 Có vé và ghi vào một phong bì

**MAUX
 D'ESTOMAC**

Crampes, tiraillements, pesanteurs,
 digestions difficiles, tous ces maux
 douloureux disparaissent en quelques
 jours, grâce au régime de

PHOSCAO

Le plus exquis des déjeuners.
 Le plus puissant des reconstituants.

Le régime du Phoscao est conseillé
 par les médecins aux agités, aux
 convalescents, aux vieillards et à ceux
 qui souffrent de l'estomac ou qui
 digèrent difficilement.

ENVOI GRATUIT D'UN ÉCHANTILLON

BÁN TẠI:
 Hieu Grands Magasins Réunis
 HANOI

Valtine để trẻ
 con ăn mỗi hộp: 6 f 00
 Có đường mỗi hộp: 5 f 80
 Không có
 đường mỗi hộp: 7 f 70

Trung Bắc Tân Văn

Bệnh ghê ghê
 LẮC NGUỒN, MÁT XƯƠNG, BỆNH GẬT
 CỨNG BẮT LẮC NGUỒN, MÁT XƯƠNG, BỆNH GẬT
 CỨNG BẮT LẮC NGUỒN, MÁT XƯƠNG, BỆNH GẬT
FLORENTINE
 Thuốc chữa bệnh ghê ghê
 Thuốc chữa bệnh ghê ghê
 Thuốc chữa bệnh ghê ghê

KHÔNG NGU ĐƯỢC

Thực là hại cho đường tiêu hóa
 và đường ruột; thực là hại cho sức khỏe;
 Thực là ngăn ngừa ngày giờ.



Dùng ngủ đã qua rồi,
 không còn kéo lại
 được nữa.
 Thuốc NEURINASE
 làm cho ngủ ngon.
 Thuốc này rất là
 cần dùng cho các trẻ
 nết.



Ở các hàng bán-chả
 to đến số bán cả.

**HỚT NGƯỜI KÉM HUỆT,
 BẠI DƯƠNG, KIẾT LỰC,
 NGƯỜI TRÍ NÃO SUY-ĐỒI**

Các người thất học, mất ăn, mất ngủ, ốm yếu
 chân chực, vì vậy mất lo ngại sự giàu, không
 còn niềm tin ở mình nữa. Trí họ (trí não)
 một ngày một giảm, do họ ra rằng họ mất đi
 trí, nhưng trí của họ thì họ lại được
 vậy nên uống ngay thuốc

ELIXIR ZIDAL
 CỦA BÁC-SY OMNÈS
 Uống thuốc này thì trí não khôi phục lại
 như bình thường, ăn ngon ngủ yên, sức
 lực tăng lên bội phần.
 Bác-sy SALLES, 11, Boulevard de Strasbourg, PARIS
 Có bán ở các hiệu thuốc Việt

Agences d'annonces en Europe:
**SOCIÉTÉ MUTUELLE
 de Publicité**
 14, RUE ROUGE-MONT,
 PARIS (IX^e)



**CHỒC
 LỖ**

Bệnh lỗ là một bệnh ngứa, ngứa khó
 chịu, mà khi ngứa thì lại ghê tởm nữa.
 Phần thì ngứa, phần thì nổi mụn, làm
 cho người ốm lo lắng, sợ rằng không
 bao giờ khỏi được.
 Thế mà bệnh lỗ có phép chữa được.
 Một người ở Rennes có viết giấy cho bản
 hiệu rằng:
 "Tôi có mấy lần cảm ngứa tại chỗ
 thuốc của ngài mà tháng chẵn rồi đã khỏi
 được bệnh lỗ. Tháng chẵn tôi năm nay 15
 tuổi, người ốm yếu, mà chỉ bị lỗ ngứa, ra
 mẩn đỏ mặt ngứa. Chẩn trị học mà lại tay
 lại ngứa, ngứa nước vàng làm cho tôi phải
 nghỉ học. May có quan Docteur P. đưa
 mua thuốc INOTYOL thì tôi có một lần đã
 khỏi ngứa. Thưa là nhờ thuốc của ngài
 chữa mới khỏi bệnh."

Xem đó thì biết thuốc INOTYOL công
 hiệu là chừng nào. Bất cứ bệnh gì ở
 ngoài da, cứ bôi nó là khỏi hết, như
 bệnh lỗ ngứa, mụn loét, vẩy vẩy.
 Thuốc mỡ INOTYOL có bán ở các
 hiệu thuốc Việt

INOTYOL

Agences d'annonces en Europe:
L. MAYENCE & C^e
 14, RUE ROUGE-MONT, PARIS (IX^e)
 14, RUE ROUGE-MONT, PARIS (IX^e)

**Sirop de Grenadine
 Sirop de Citron
 VÂN VÂN**

Rất tốt! rất mới! rất rẻ!



Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
 59, RUE PAUL-BERT, HANOI

**HÉMOGLOBINE
 MONTÈS**
 Thuốc bổ huyết màu đỏ của
 Quan Dược-Khoa Thiên-Si
 P. DOMART chế ra để trị bệnh
MẤT MÁU, SANH SẠO
 cho những người mới ốm dậy, những người lao lực; thực là một thứ
 thuốc bổ huyết rất thần diệu cho những người sanh sạo gây cảm
 Phải nhận kỹ đầu hiệu HÉMOGLOBINE MONTÈS thì mới thực
 là của bản hiệu, vì có nhiều thứ giả dối làm.

PHARMACIE MONTÈS
 PIERRE DOMART,
 DOCTEUR EN PHARMACIE, SUCCESEUR
 54, RUE PAUL-BERT, HANOI

NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LẤY TẠI MẠCH
 Nước suối của nhà nước pháp
VICHY CELESTINS
 có chức năng nguyên chất, sữa chai và chai nhỏ.
 Nhức xương cốt, bệnh hay mắc đại, đau mình nhưt gân,
 đại cơ cát, đau dạ-lạc, uống nước này mạnh liền.
VICHY GRANDE-GRILLE
 Nước hiện này uống trừ các
VICHY HOPITAL
 bệnh chứng trong gan mật.
 Nước này thì dễ uống cho ti-vi
 hoặc lỵ lỵ lỵ lỵ.
 COI CHÚNG LẮM ĐÓ GIẢ MẠO, BẮT CHƯOC.

**ĐÀ XUẤT BẢN TOÀN BỘ 21 QUYỂN:
 "NHỮNG KẺ KHỔ NẠN"
 (LES MISÉRABLES)**

Của ông: Victor Hugo

Nguyễn-vân-Vinh, dịch-thuật

Văn Pháp và Văn Quốc-hộ hội nhau

Phần thơ nhất: 5 quyển, giá: 2 3 40
 hai: 4 quyển, giá: 2 00
 ba: 3 quyển, giá: 1 00
 tư: 5 quyển, giá: 2 00
 năm: 4 quyển, giá: 2 00

Cộng: 21 quyển, giá: 11 00

Giá bán toàn bộ 21 quyển: Mười đồng (10 00)

120 cuốn gởi Recommendé, mỗi quyển: 0 20

21 quyển làm hai gói: 1 00

Bán tại Nhà in



Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
 59, RUE PAUL-BERT, HANOI

BANQUE DE L'INDOCHINE
 ĐÓNG-PHÁP HỒI LÝ NGÂN HÀNG
 CỐ ĐẠC QUYỀN SANG LẬP RA TỪ NĂM 1875
 Tư bản: Franco 72.000.000
 Tổng cộng khoản dự-ri hoãn
 đến ngày 30 Jun 1928: 85.000.000
HỘI-ĐỒNG TRỊ-SỰ:
 M. STANISLAS SIMON, Chủ-tịch-hội đồng trị-sự tại Đông
 Dương và Viễn-đông
 M. PAUL BOYER, Chủ-tịch-hội Thương-nghiệp Complete National
 d'Exemption de Paris
 M. RENÉ THION DE LA CHAUME, Nguyên-thành-hội Tái
 chính-bộ.
TRƯ SỞ: 91, BOULEVARD MATHURIN, PARIS (VIII^e)
CÁC CHỈ ĐIỂM:

TRUNG-HOA	ĐÔNG-DƯƠNG	MỎI MỌI KHÁC
Canton	Batavia	Batavia
Pari-Sour	Cebu	Djibouti
Hankow	Haiphong	Manila
Hong-kong	Hanoi	Panama
Shanghai	Indochine	Panama
Peking	Indochine	Panama
Tientsin	Indochine	Panama
Yokohama	Indochine	Panama

Giao-dịch khắp khắp
 Các công việc ngân hàng, - Mua bán trái phiếu, - Cho vay tiền
 Ai hỏi sẽ trả lời ngay.
 Giám-Lưu-Tin-Định:
 INDOCHINE
 GIẤY NHỚ: Hanoi 60,
 Hàiphong 50,
 Vinh 40,
 Thanh-hóa 27 (mỗi ngày 100)

Lucy